

Kultura Ondarearen Zerbitzua <i>Servicio de Patrimonio Cultural</i>  2019. urtean higiezinak berritzea <i>Rehabilitación de Inmuebles en el año 2019</i>	<b>I. Inprimakia / Formulario I</b> Diru-laguntzarako eskabidea <i>Solicitud de subvención</i>  <b>BFaren / 2018 FD</b> <b>DF de DFB / 2018</b>	<b>E1</b>
		Data / Fecha
		Erregistro zk./ Nº de registro

**ESKATZAILEAREN DATUAK <sup>1</sup> / DATOS DE LA SOLICITANTE <sup>1</sup>**

IFZ / NIF		Deiturak eta izena, izendura edo sozietatearen izena <sup>2</sup> / Apellidos y nombre o razón social <sup>2</sup>					
Sexua <sup>3</sup> / Sexo <sup>3</sup> <input type="checkbox"/> Gizona / Hombre <input type="checkbox"/> Emakumea / Mujer		Helbidea (kalea, plaza...) / Domicilio (calle, plaza, etc.)					
Etxe zk. / Nº casa	Eskailera / Escalera	Solairua / Piso	Atea / Puerta	Udalerrria / Municipio			P. K. / C. P.
Lurraldea <sup>4</sup> / Territorio <sup>4</sup>			Telefonia / Teléfono		Sakelakoa / Móvil		Faxa / Fax
Posta elektronikoa / Correo electrónico				Web orria / Página web			

**ORDEZKARIAREN DATUAK <sup>5</sup> / DATOS DE LA PERSONA REPRESENTANTE <sup>5</sup>**

IFZ / NIF		Deiturak eta izena / Apellidos y nombre					
Eskatzailearekin harremana / Relación con la Solicitante							
Telefonia / Teléfono		Sakelakoa / Móvil		Faxa / Fax		Posta elektronikoa / Correo electrónico	

**BANKA HELBIDERAKETAREN DATUAK / DATOS DE DOMICILIACIÓN BANCARIA**

Kontu korrontearen jabearen izen-deiturak / Nombre y apellidos de la persona titular de la cuenta

BIC	IBAN	Erakundea / Entidad	Sukurtsalaren zk. / Sucursal nº	KD / DC	Kontuaren zk. / Nº de cuenta

<sup>1</sup> Eskatzailearen datuak: Eskabidea aurkezten duen pertsona ez bada proiektua egin behar duena, haren datuak adierazi behar dira "Ordezkararen datuak" atalean.

<sup>2</sup> Izen-abizenak, pertsona fisiko bat bada, edo, izen soziala, erakunde bat bada.

<sup>3</sup> Dagokion laukitxoa markatu baldin eta pertsona fisikoa bat bada (estatistikak egiteko eskatzen da).

<sup>4</sup> Lurralde Historikoa (Bizkaia, Gipuzkoa, Araba) edo probintzia / autonomia-erkidegoa / estatua; kasuan-kasuan dagokiona.

<sup>5</sup> Ordezkaría dagoenean soilik bete behar da atal hau, eta adierazi behar da eskatzailearekin zein harreman daukan.

<sup>1</sup> Datos de la Solicitante: En caso de que la persona que presenta la solicitud no coincida con la persona que desarrolla el proyecto, debe rellenar sus datos en "Datos de la Persona representante".

<sup>2</sup> Nombre y apellidos en caso de que se trate de una persona física, o Razón Social en caso de una entidad.

<sup>3</sup> Marcar la cuadrícula correspondiente en caso de que se trate de una persona física (se solicita para fines estadísticos).

<sup>4</sup> Territorio Histórico (Bizkaia, Gipuzkoa, Araba-Alava) o provincia / comunidad autónoma / estado, en su caso.

<sup>5</sup> Solo debe rellenar este apartado si existe dicha figura, indicando su relación con la Solicitante.

--	--	--

**PROIEKTUAREN DATUAK / DATOS DEL PROYECTO**

Proiektua/Proyecto		
Proiektuaren zenbatekoa / Importe proyecto	Eskatutako kopurua / Cantidad solicitada	Eskatzailearen ekarpena / Aportación Solicitante

**AURREKONTU BANATUTA / PRESUPUESTO DESGLOSADO**

**SARRERAK / INGRESOS**

1. ESKATZAILEAREN EKARPENA / APORTACIÓN DE LA SOLICITANTE	€
2. DIRU-LAGUNTZA PUBLIKOAK / SUBVENCIONES PÚBLICAS	
Estatua / Estado	€
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco	€
Udalak / Ayuntamientos	€
Beste batzuk / Otros	€
3. ERAKUNDE PRIBATUEN EKARPENAK / APORTACIONES DE ENTIDADES PRIVADAS	€
4. JARDUERAREN SARRERAK / INGRESOS PROPIOS DE LA ACTIVIDAD	€
5. BESTE SARRERA BATZUK / OTROS INGRESOS	€
6. BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN DEIALDI HONETAN ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA / SUBVENCIÓN SOLICITADA A ESTA CONVOCATORIA DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA	€
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>€</b>

- |  |   |
|--|---|
| 1. Bazkideen kuotak, fondo propioak eta abar sartuko dira.   | 1. Se incluirán: cuotas de las personas socias, fondos propios, etc.                                |
| 2. Atal bakoitzean, guztira jasotako diru-laguntzen kopurua adieraziko da.   | 2. En cada apartado se consignará el total de las subvenciones recibidas.                           |
| 3. Guztira jasotako ekarpenen kopurua adieraziko da.   | 3. Se consignará el total de las subvenciones recibidas.  |
| 4. Hauek adieraziko dira: Inskripzioak, salmentaren ondoriozko sarrerak, katalogoen salmenta, leihatilako salmenta, publizitatea ... | 4. Se incluirán : inscripciones, ingresos por ventas, venta de catálogos, taquillas, publicidad ... |
| 5. Aurreko ataletan katalogatu ezin diren sarrerak.  | 5. Ingresos no catalogables en los demás apartados.   |

**GASTUAK / GASTOS**

1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	€
2. KANPOKO ZERBITZUAK / SERVICIOS EXTERIORES	€
a) Errentamenduak / Arrendamientos	€
b) Konponketa eta kontserbazioa / Reparación y conservación	€
c) Garraioak / Transportes	€
d) Aseguru-primak / Primas de seguros	€
e) Zabalkunde gastuak, publizitatea eta propaganda / Gastos de difusión, publicidad y propaganda	€
f) Hornidurak (ura, argia, telefonoa...) / Suministros (agua, luz, teléfono, ...)	€
g) Garbiketa / Limpieza	€
h) Kanpoko kontratazioak / Contrataciones externas	€
i) Material grafikoa, ikus-entzuzkoa, eta abar editatzea / Edición material gráfico, audiovisual, etc.	€
j) Ekoizteko eta muntatzeko gastuak / Gastos de producción y montaje	€
k) Kanpoko beste zerbitzu batzuk / Otros servicios exteriores	€
3. FINANTZA-GASTUAK / GASTOS FINANCIEROS	€
4. KUDEAKETA HOBETZEKO TRESNETAN EGINIKO GASTUAK / GASTOS INSTRUMENTOS DE MEJORA DE LA GESTIÓN	€
5. INBERTSIOAK / INVERSIONES	€
6. BESTE BATZUK / OTROS	€
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>€</b>

- |   |  |
|---|--|
| 1. Hauek adieraziko dira: langile propioen soldatak, karga sozialak eta abar.   | 1. Se incluirán: Salarios, cargas sociales, etc. del personal propio.  |
| 2. f) Hauek adieraziko dira: ura, argia ...<br>h) Komisarriotzaren gastua<br>i) Kartelak, katalogoak eta material grafikoa diseinatu eta inprimatzea.<br>j) Ekoizpena eta muntaia: jendea kokatzea, leihatilak, argiak, soinua, langile teknikoak ...<br>k) Komunikazio-gastuak: telefonoa, faxa, mezularitza ... | 2. f) Se incluirán: agua, luz ...<br>h) Gasto de comisariado<br>i) Diseño e impresión de carteles, catálogos y material gráfico.<br>j) Producción y montaje: acomodación, taquillas, iluminación, sonido, personal técnico ...<br>k) Gastos de comunicación: teléfono, fax, mensajería ... |
| 3. Maileguzko interesen gastuak eta kanpoko finantziarioak.   | 3. Gastos de intereses de préstamos y financiación externa.  |
| 4. Kudeaketa hobetzeko erakundearen gogoeta estrategikoei dagozkien gastuak, plan estrategikoak, bideragarritasun-planak, erakundearen kudeaketa hobetzeko tresnak, arloan espezializatutako enpresek egiten dituztenean.   | 4. Gastos correspondientes a reflexiones estratégicas de las entidades para mejorar la gestión: planes estratégicos, de viabilidad, instrumentos de mejora de la gestión de las entidades, cuando se acometan a través de empresas especializadas en la materia.                           |
| 5. Hauek adieraziko dira: azpiegiturak, eraikuntzak, eta abar.  | 5. Se incluirán: infraestructuras, construcciones, etc.  |
| 6. Aurreko ataletan katalogatu ezin diren gastuak   | 6. Gastos no catalogables en los demás apartados   |

**DATUAK BABESTEKO INFORMAZIOA**

(DATU PERTSONALEN BABESTEARI BURUZKO 2016/679 ERREGELAMENDUA [EB])/

**INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS**

(REGLAMENTO (UE) 2016/679 DE PROTECCIÓN DE DATOS)

<b>Tratamenduaren arduraduna</b> <i>Responsable del tratamiento</i>	Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Zuzendaritza Nagusia <i>Dirección General de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia.</i>
<b>Tratamenduaren arduraduna kontaktatzeko</b> <i>Contacto del responsable del tratamiento</i>	Rekalde zumarkalea 30 2, 48009 Bilbao <i>C/ Alameda Recalde, 30 2.º, 48009 Bilbao</i>
<b>Datuak babesteko ordezkariaren kontaktu datuak</b> <i>Contacto de la persona delegada de protección de datos</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lege Aholkularitza, Informazio Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atala – Kale Nagusia, 25– 48009 Bilbao. <i>Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos - Gran Vía, 25– 48009 Bilbao.</i></li> <li>• e-mail: <a href="mailto:DPO@bizkaia.eus">DPO@bizkaia.eus</a></li> </ul>
<b>Tratamenduaren helburua</b> <i>Finalidad del tratamiento</i>	Tratamendu honen helburua da, interesdunek foru-dekretu hau betez aurkeztutako diru-laguntza eskaerak kudeatzea. <i>La finalidad del tratamiento es gestionar las solicitudes de subvención presentadas por las interesadas, al amparo de este decreto foral.</i>
<b>Tratamenduaren legitimazioa</b> <i>Legitimación del tratamiento</i>	Interesdunaren adostasun espresua. Adostasuna edozein momentutan kentzeko eskubidea izango du, eta horrek ez du eraginik izango kendu aurreko adostasunean oinarritutako tratamenduaren zilegitasunean. <i>Consentimiento expreso de la persona interesada. Esta tendrá derecho a retirar su consentimiento en cualquier momento y esto no afectará a la licitud del tratamiento basada en el consentimiento previo a su retirada.</i>
<b>Datuen hartzaileak</b> <i>Destinatarios de los datos</i>	Datu pertsonalak ez zaizkie hirugarrenei lagako. <i>Los datos personales no serán cedidos a terceros.</i>
<b>Datuak gordetzeko epea</b> <i>Conservación de los datos</i>	Datu pertsonalak tratatzeko beharrezko denbora. <i>Tiempo necesario para los fines del tratamiento de los datos personales.</i>
<b>Interesdunaren eskubideak</b> <i>Derechos de la persona interesada</i>	Interesdunak bere datuak atzitu ahal izango ditu; eskatu datuak zuzentzea, ezabatzea edo haien tratamendua murriztea; edo datuen tratamenduari aurka egin. <i>La persona interesada podrá acceder a sus datos; solicitar su rectificación, su supresión o la limitación de su tratamiento; y oponerse a este.</i> Eskubideok erabiltzeko, idazki bat bidaliko dio tratamenduaren arduradunari: <i>Para ejercerlos, enviará un escrito a la persona responsable del tratamiento:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rekalde zumarkalea 30 2, 48009 Bilbao. <i>C/Alameda Recalde 30 2, 48009 Bilbao</i></li> <li>• 39/2015 Legeak, urriaren 1ekoak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak 16.4 artikuluan ezarri duen edozein bidetatik. <i>A través de cualquiera de las formas establecidas en el art. 16.4 de la Ley 39/2015 de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.</i></li> </ul>

Onartzen dut neure datu pertsonalak tratatuak izatea.  
*Consiento el tratamiento de mis datos personales para la finalidad descrita anteriormente.*

**Sinadura/Firma:**

Bilbo, 201.....(e)ko ..... ren ..... a

Bilbao, a ..... de ..... de 201.....

DIRU-LAGUNTZA ONARTZEKO SINADURA ETA BALDINTZAK / FIRMA Y CONDICIONES DE ACEPTACIÓN

<p>Eskabide hau sinatuta baimena ematen zaio Euskara eta Kulturako Foru Sailari Ogasunaren eta Gizarte Segurantzaren ziertagiriak eskatzeko, Diru-laguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 21.3 artikuluan ezarritako ondorioetarako. Horretarako, onuradunak Bizkaiko Lurralde Historikoan egon behar du erroldatuta. Bizkaiko Lurralde Historikotik kanpo erroldatutako eskatzaileek dagokien Ogasuneko ziertagiria ekarri beharko dute.</p>	<p>La firma de la presente solicitud conllevará la autorización al Departamento Foral de Euskera y Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia para recabar los certificados de Hacienda y Seguridad Social a los efectos previstos en el artículo 21.3 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, General de Subvenciones, siempre y cuando la solicitante se encuentre empadronado en el Territorio Histórico de Bizkaia. Las personas solicitantes empadronadas fuera del Territorio Histórico de Bizkaia, deberán aportar el certificado de la Hacienda correspondiente.</p>
<p><input type="checkbox"/> Eskatzaileak adierazten du ez dagoela onuraduna izateko ezein debekutan sartuta. Debeku horiek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluko 2. eta 3. puntuetan daude zehaztuta.</p>	<p><input type="checkbox"/> La solicitante declara no estar incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiaria, señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo</p>
<p><input type="checkbox"/> Eskatzaileak adierazi du ez duela zehapen irmorik izan administrazio-bidean, edo lan-arloan edo zigor-arloan, berdintasunerako eskubidea eta sexu-diskriminaziorik eza urratzeagatik, eta betetzen dituela ondoreetarako aplikatzekoa den arautegian berdintasunari buruz ezarritako betebeharrak.</p>	<p><input type="checkbox"/> La solicitante declara que no ha sido sancionada en firme en vía administrativa, laboral o penal por vulneración del derecho a la igualdad y a la no discriminación por razón de sexo, así como que cumple con las obligaciones establecidas en materia de igualdad en la normativa aplicable al efecto.</p>
<p><input type="checkbox"/> Eskatzaileak adierazten du proiektu hau egiteko ez diola beste diru-laguntzarik eskatu beste erakunde publiko edo pribatu bati.</p> <p><input type="checkbox"/> Eskatzaileak adierazten du proiektu hau egiteko ez duela eskatu edo jaso inolako diru-laguntzarik aurkeztutako aurrekontuko SARRERAK kapituluko 2. atalean agertzen diren entitate eta/edo erakundeetatik.</p>	<p><input type="checkbox"/> La solicitante declara no tener ni haber solicitado ninguna otra subvención económica a entidades públicas o privadas para la realización de este proyecto.</p> <p><input type="checkbox"/> La solicitante declara haber solicitado o haber recibido alguna subvención para la realización de este proyecto a los organismos y/o entidades que figuran en el apartado 2 del capítulo de INGRESOS del Presupuesto presentado.</p>

Bilbo, 2018ko ..... ren .....(a)

Bilbao, a .... de ..... de 2018

Sinadura / Firma

Kultura Ondarearen Zerbitzua <i>Servicio de Patrimonio Cultural</i>  2019. urtean higiezinak berritzea <i>Rehabilitación de Inmuebles en el año 2019</i>	II. Inprimakia / <i>Formulario II</i> Diru-laguntzarako eskabidea <i>Solicitud de subvención</i>  BFaren / 2018 FD DF de DFB / 2018	<b>E3</b>
		Data / Fecha
		Erregistro zk./ Nº de registro

ERANTSITAKO DOKUMENTAZIO OROKORRA <sup>1</sup> / DOCUMENTACIÓN GENERAL ADJUNTADA <sup>1</sup> (Dekretuko 6. oinarriaren 2. zenbakia / Base 6 , apartado 2 del Decreto)		
	Non aurkeztu zen / Dónde se presentó <sup>1</sup>	Data / Fecha <sup>1</sup>
<input type="checkbox"/> Diru-laguntza eskabidea sinatzen duenaren NANaren fotokopia Fotocopia del DNI del firmante de la solicitud de subvención		
<input type="checkbox"/> Estatutuen fotokopia edo eratze-ekriturak Fotocopia de los estatutos o escrituras de constitución		
<input type="checkbox"/> Pertsona/lzakunde eskatzailearen IFZren fotokopia <sup>2</sup> Fotocopia del NIF de la persona/entidad solicitante <sup>2</sup>		
<input type="checkbox"/> Dagokion Erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria Certificado de estar inscrito en el Registro correspondiente		
<input type="checkbox"/> Banka Helbideraketaren fitxa <sup>3</sup> Ficha de domiciliación bancaria <sup>3</sup>		
<input type="checkbox"/> Ahalordearen ziurtagiria <sup>4</sup> Acreditación de la representación <sup>4</sup>		

<sup>1</sup> Markatu eskabidearekin aurkeztzen diren agiri orokorrei dagozkien laukitxoak.

Hori guztia, dokumentazioa ez bada aurretiaz aurkeztu foru aldundi honetako Zerbitzu honetan, eta ez bada aldaketarik egon azken hiru urteetan

<sup>2</sup> Erakunde eskatzailearen Identifikazio Fiskaleko Kodearen kopia egiaztatua, Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Sailak emandakoa

<sup>3</sup> Aurreko deialdietan aurkeztu den ez beste banku-kontu bat eman bada, IV. eranskina-E5 ekarriko da.

<sup>4</sup> Ordezkarria dagoenean, bakarrik

<sup>1</sup> Marcar las casillas de los documentos de índole general que se adjuntan al formulario de solicitud.

Todo ello salvo que dicha documentación hubiera sido aportada con anterioridad en este Servicio de esta Institución Foral y no hubiera sufrido modificación durante los tres últimos años.

<sup>2</sup> Copia compulsada de la tarjeta del Código de Identificación Fiscal de la entidad solicitante emitida por el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia.

<sup>3</sup> En caso de haber facilitado una cuenta bancaria diferente a las de convocatorias anteriores, se presentará el anexo IV-E5.

<sup>4</sup> Solamente cuando exista representante

ERANTSITAKO DOKUMENTAZIO ESPEZIFIKOA / DOCUMENTACIÓN ESPECÍFICA ADJUNTADA

(Dekretuko 6. oinarriaren 2. zenbakia / Base 6, apartado 2 del decreto)

<input type="checkbox"/>	Orri bakuna edo Jabetza Erregistroaren ziurtagiria; jabekidetzaren dagoenean, gainerako jabekideen onarpena edo adostasuna eta bakoitzaren partaidetzaren portzentajea adierazi behar dira. Nota simple o certificación del Registro de la Propiedad, acompañada, en los supuestos de copropiedad, de autorización o conformidad de los demás copropietarios y porcentaje de la respectiva participación.
<input type="checkbox"/>	Esku-hartzeko baimena ematen duen jabeen erkidegoaren akordioa, eskatzaileak higiezinan duen parte-hartzearen portzentajea zein den adierazita. <sup>1</sup> Acuerdo de la comunidad de propietarios que autorice la intervención, con indicación del porcentaje de participación de la persona solicitante en el inmueble. <sup>1</sup>
<input type="checkbox"/>	Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen Zuzendaritzak emandako ziurtagiria, baldin badago. Certificación de la Dirección de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco, en su caso.
<input type="checkbox"/>	Egintza burutu ahal izateko behar diren lizentziak eta baimenak. Autorizaciones, licencias y permisos necesarios para llevar a cabo la intervención.
<input type="checkbox"/>	Higiezina berritzeko eraikuntza esku-hartzea gauzatzeko proiektua. Proyecto de ejecución de la intervención constructiva de rehabilitación
<input type="checkbox"/>	Dokumentazio tekniko osagarria. <sup>2</sup> Documentación técnica complementaria <sup>2</sup>
<input type="checkbox"/>	Memoria. <sup>3</sup> Memoria. <sup>3</sup>
<input type="checkbox"/>	Aurrekontua eta neurriak. <sup>3</sup> Presupuesto y mediciones. <sup>3</sup>
<input type="checkbox"/>	Obraren krokisa. <sup>3</sup> Croquis de la obra. <sup>3</sup>
<input type="checkbox"/>	Esku-hartzeari loturiko beste gastu batzuen justifikazioa. <sup>4</sup> Justificación de otros gastos relacionados con la intervención. <sup>4</sup>
<input type="checkbox"/>	9. oinarrian adierazten diren balorazio-irizpideak justifikatzeko dokumentazioa. Documentación justificativa de los criterios de valoración señalados en la base 9.

<sup>1</sup> Jabetza Horizontaleko Erregimeneko ondasunetako esku hartzeetako agiriak.

<sup>1</sup> Documentación en caso de intervenciones en bienes en régimen de propiedad horizontal.

<sup>2</sup> Dekretuaren 6. oinarriaren 3) g) atalean araututako kasuetarako aurrez ikusitako dokumentazio tekniko osagarria.

<sup>2</sup> Documentación técnica complementaria prevista en los supuestos regulados en el apartado 3) g) de la base 6 del decreto.

<sup>3</sup> Proiektua behar ez duten esku-hartzeetan, lanak egiteko aurrekontua 30.000 euro gainditzen ez duenean eta aldamiarik behar ez denean, 6. oinarriaren 3) h) atalean ezarritakoarekin bat.

<sup>3</sup> Para las intervenciones que no requieran proyecto, cuando el presupuesto de ejecución no sobrepase los 30.000 euros y no necesiten andamios, de conformidad con lo establecido en el apartado 3) h) de la base 6.

<sup>4</sup> Proiektuan jaso gabe dauden eta esku-hartzeari loturiko beste gastu batzuen justifikazioa eta azalpena, 6. oinarriaren 3) i) atalak arautzen duenaren arabera.

<sup>4</sup> Justificación y concepto de otros gastos relacionados con la intervención y no contemplados en el proyecto, de conformidad con lo establecido en el apartado 3) i) de la base 6 del decreto.

--	--	--

**DATU BEREZIAK / DATOS ESPECÍFICOS**

(Dekretuko 1. oinarria / Base 1 del decreto)

**BERRITU NAHI DEN HIGIEZINAREN DATUAK / DATOS RELATIVOS AL INMUEBLE A REHABILITAR**

Izendapena izango balu : Denominación si la tuviere :				
Herria : Localidad :				
Kokapena: Emplazamiento:				
Kategoria : Categoría :	<input type="checkbox"/> Monumentua Monumento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Monumentu multzoko osagaia Elemento de Conjunto Monumental	
Babes Maila : Grado de Protección:	<input type="checkbox"/>			
Monumentua Monumento	<input type="checkbox"/> Eusko Jaurlaritzaren artxibo batean edo Bizkaiko Foru Aldundiaren inbentario batean sartuta egotea Incluido en algún archivo del Gobierno Vasco o inventario de la Diputación Foral de Bizkaia			
<input type="checkbox"/> Kalifikatua Calificado	<input type="checkbox"/> Inbentarioan jasoa Inventariado	<input type="checkbox"/> Kalifikatzeko hasitakoa Incoado para Calificar	<input type="checkbox"/> Inbentarioa egiteko hasitakoa Incoado para Inventariar	<input type="checkbox"/> Udal babesa Protección Municipal
Monumentu multzoan : En Conjunto Monumental:	<input type="checkbox"/> Babes Berezia Protección Especial	<input type="checkbox"/> Erdi Mailako Babesa Protección Media	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Oinarrizko babesa Protección Básica

**ESKU HARTZEARI BURUZKO DATUAK / DATOS RELATIVOS A LA INTERVENCIÓN**

Bizkaiko Foru Aldundiaren onaspena, jakinarazpena edo Txostena  
Autorización, comunicación o informe de la Diputación Foral de Bizkaia

Eskabidearen data : Fecha de la solicitud :		Baimena emateko ebazpenaren edo txostenaren data : Fecha de la resolución de autorización o informe :	
Udaletxearen obra baimena Licencia de obras municipal			
Eskabidearen data : Fecha de la solicitud :		Emate data : Fecha de la concesión :	
Proiektu osoa burutzeko epeak Plazos de ejecución del proyecto completo			
Hasierako data Fecha de inicio	Eskabideari dagokion fasea gauzatzeko epea Plazo de ejecución de la fase objeto de solicitud	Obra osoa gauzatzeko epea Plazo de ejecución de la obra completa	

Oharrak / Observaciones:

Banka Helbideraketaren fitxa / <i>Ficha de domiciliación bancaria</i>	IV. Inprimakia / <i>Formulario IV</i>	E5
		Data / Fecha
		Erregistro zk./ Nº de registro

Hartzekodunak bete beharreko datuak / Datos a cumplimentar por la parte acreedora			
Izena eta deitura bi edo Sozietatearen izena / Nombre y dos apellidos o Razón Social			
Helbidea / Domicilio			
Herria / Población		Probintzia / Provincia	
NAN - IFK / DNI - CIF		Telefonoa / Teléfono	Faxa / Fax
e-mail			
(tokia / lugar)	(urtea / año)	(hila / mes)	(eguna / día)
n, 20	(e)ko	k	
Hartzekodun edo ahaldunaren sinadura, / Firma de la parte acreedora o apoderada,			

Banka helbideratzeak / Domiciliaciones bancarias			
1	Jarraian aipatuko den kontua badagoela ziurtatzen dugu, eta titularrak goian adierazitakoa dela. Certificamos la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es la arriba indicada.		
Helbideratu nahi duzun finantza erakundearen izena: Nombre de la entidad financiera en la que desea domiciliar:			
BIC		IBAN kodea / Código IBAN	
Herria / Población		Probintzia / Provincia	
PK / CP			
(tokia / lugar)	(urtea / año)	(hila / mes)	(eguna / día)
n, 20	(e)ko	k	
Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,			
2	Jarraian aipatuko den kontua badagoela ziurtatzen dugu, eta titularrak goian adierazitakoa dela. Certificamos la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es la arriba indicada.		
Helbideratu nahi duzun finantza erakundearen izena: Nombre de la entidad financiera en la que desea domiciliar:			
BIC		IBAN kodea / Código IBAN	
Herria / Población		Probintzia / Provincia	
PK / CP			
(tokia / lugar)	(urtea / año)	(hila / mes)	(eguna / día)
n, 20	(e)ko	k	
Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,			

Agiri hau alta edo aldarazpenik dagoenetan bakarrik erabiliko da. / Este documento se utilizará únicamente en los casos de alta o modificación.  
NANren edo IFKren fotokopia erantsi behar da. / Debe adjuntarse fotocopia del DNI o en su caso del CIF.  
Bi kontu baino gehiago duen hartzekoduna izatekotan, erantsi beste inprimaki bat. / Caso de parte acreedora con más de dos cuentas, añadir otro impreso.

Abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa, Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legea eta haiek garatzen dituzten gainerako arauak betetzeko, honako hau jakinarazten dizugu:

- Jasotako datuak Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Saileko zuzendaritza eskudunaren ardurapeko fitxategi batean sartuko dira, trubutuen kudeaketan, ikuskapenean eta bilketan erabiltzeko.  
- Zure datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezerezteko edo datuen aurka egiteko eskubideak erabiltzeko, idazki bat bidali behar duzu Ogasun eta Finantza Sailaren jendaurreko bulegoetara (Basurtuko Kaputxinoen Bidea 2-4, 48013, Bilbo).

En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de la Ley 2/2004 de 25 de febrero, de Ficheros de datos de carácter personal de titularidad pública y de creación de la AVPD (Agencia Vasca de protección de datos), y demás normativa de desarrollo, le informamos que:

- Los datos recabados van a ser incluidos en un Fichero de responsabilidad de la Dirección competente del Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia, para su utilización en la gestión, inspección y recaudación de los diferentes tributos.  
- Podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición mediante comunicación escrita a las oficinas de atención al público del Departamento de Hacienda y Finanzas (C/ Camino Capuchinos 2-4, 48013, Bilbao).